

# EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

*Fronius VIZOR Connect Air/3 combined with blower Fronius Vizor Air/3X*

<p>Produced for</p> <p><b>FRONIUS</b> SHIFTING THE LIMITS</p> <p><b>FRONIUS INTERNATIONAL GMBH</b> Froniusplatz 1 4600 Wels Austria</p> <p>Produced by</p> <p><b>optrel tec ag</b> Industriestrasse 2 9630 Wattwil Switzerland</p> <p>(optrel model: panoramaxx combined with hpg-blower)</p>	
---	--

(EN)	EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY .....	2
(DE)	EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG .....	3
(ES)	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD .....	4
(FR)	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ .....	5
(BG)	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	6
(DK)	EU OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING .....	7
(ET)	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON .....	8
(FI)	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....	9
(EL)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ .....	10
(GA)	DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE .....	11
(IT)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE .....	12
(HR)	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI .....	13
(LV)	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	14
(LT)	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA .....	15
(MT)	DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE .....	16
(NL)	EU-CONFORMITEITSVERKLARING .....	17
(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE .....	18
(PT)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE .....	19
(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE .....	20
(SV)	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	21
(SK)	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE .....	22
(SL)	IZJAVA EU O SKLADNOSTI .....	23
(CS)	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ .....	24
(HU)	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	25

Signed for and on behalf of: **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

Wattwil, 31.03.2023



Gasser Andreas, Quality manager

## (EN) EU & UK DECLARATION OF CONFORMITY

- 1) PPE - powered air purifying respirator model **Fronius Vizor Air/3X** combined with welding helmet **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: optrel tec ag – see point 2)
- 4) Object of the declaration: respirator model Fronius Vizor Air/3X with welding helmet Fronius VIZOR Connect Air/3. As variants:
  - Fronius Vizor Air/3X blower equipped with a standard battery or a longlife battery
  - As an option: equipped with spring adapter (FA1) for using with a hard hat
  - As an option: an odor filter can be equipped additional to the particle filter



- 5) The object of the declaration described in point 4) is in conformity:
  - For EU: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the ppe regulation (EU) 2016/425 and the Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU and ROHS Directive 2011/65/EU
  - For UK: with the essential safety and health requirements according to Annex2 of the PPE Regulations (2016/425), the PPE (Enforcement) Regulations 2018 and the Radio Equipment Regulation 2017 and the Restriction of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012

- 6) Reference to the relevant harmonised standards used / EU type examination

Product type	Model	Certificate-N°	Test report-N°	harmonised Standards used	Markings / Class	EU type examination (Module B) performed and certificate issued by
Respirator	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Respirator	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Welding helmet	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE  OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
<b>Verified by:</b>						
Electronics EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Electronics Safety	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Electronics Radio Spectrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
low power electronic and electrical equipment	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Electronics ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken/Germany

- 7) The PPE is subject to the conformity assessment procedure Module C2 under surveillance of the notified body: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémska 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified Body 1024

Signed for and on behalf of (signature see first page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (DE) EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

- 1) PSA - Partikelfiltergerät Modell **Fronius Vzor Air/3X** in Kombination mit Schweißshelm **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: optrel tec ag – siehe Punkt 2)
- 4) Gegenstand der Erklärung: Filtergerät Modell Fronius Vzor Air/3X mit Schweißshelm Modell Fronius VIZOR Connect Air/3. Als Varianten:
  - Fronius Vzor Air/3X Gebläseeinheit mit Standardbatterie oder einer Longlifebatterie
  - Optional: ausgestattet mit dem Federadapter (FA1) für Kombination mit einem Bauhelm
  - Optional: Das Gerät kann zusätzlich zum Hauptfilter mit einem Geruchsfilter bestückt werden



- 5) Der unter 4) genannte Gegenstand ist konform mit den grundlegenden Anforderungen an Sicherheit und Gesundheit nach Anhang II der PSA Verordnung (EU) 2016/425, der Funkanlagenrichtlinie (RED) 2014/53/EU und ROHS Richtlinie 2011/65/EU

### 6) Verwendete harmonisierte Normen / EU Baumusterprüfung

Produkt-Typ	Modell	Zertifikats-Nr	Testbericht-Nr	Verwendete harmonisierte Normen	Kennzeichnung / Klasse	EU Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und Zertifikat ausgestellt durch
Atemschutzgerät	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vzor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Atemschutzgerät	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vzor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Schweißshelm	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>Verifiziert durch:</b>
Elektronik EMV	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Elektronik Sicherheit	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik Radio Spectrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektronische und elektrische Geräten kleiner Leistung	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Beurteilung der Übereinstimmung von elektronischen und elektrischen Geräten kleiner Leistung mit den Basisgrenzwerten für die Sicherheit von Personen in elektromagnetischen Feldern (10 MHz bis 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken/Germany

- 7) Die PSA unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren Modul C2 unter Überwachung der notifizierten Stelle: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Kennnummer 1024

Unterzeichnet für und im Namen von (*Unterschrift siehe erste Seite*):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland**

## (ES) DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

- 1) EPI - Unidad de filtro de partículas modelo **Fronius Vizor Air/3X** en combinación con un casco de soldadura modelo **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: optrel tec ag – ver punto 2
- 4) Objeto de la declaración: Unidad de filtro modelo Fronius Vizor Air/3X con un casco de soldadura modelo Fronius VIZOR Connect Air/3. En variantes: En variantes:
  - > Fronius Vizor Air/3X soplador equipado con una batería estándar o una batería de larga duración
  - > Como opción: equipado con adaptador de resorte (FA1) para usar con un casco de seguridad
  - > Como opción: se puede equipar un filtro de olor adicional con el filtro de partículas
- 5) El objeto de la declaración descrito en el punto 4 anterior es conforme con la legislación de armonización de la Unión aplicable: sobre seguridad y salud de acuerdo con el anexo II del Reglamento de EPI (UE) 2016/425, la Directiva de equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE y Directiva 2011/65/UE (ROHS).
- 6) Normas armonizadas utilizadas / examen de tipo UE



Tipo de producto	Modelo	Certificado no	Testbericht-Nr	Normas armonizadas utilizadas	Marcado / clase	Examen de tipo UE (módulo B) realizado y certificado expedido por
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Dispositivo de protección respiratoria	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Casco de soldadura	panoramamaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>Verificada por:</b>
Electrónica EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Electrónica seguridad	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Electrónica Radio Espectro	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Evaluación de la conformidad de los equipos eléctricos y electrónicos de baja potencia con las restricciones básicas relativa a la exposición humana a los campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz).	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Electrónica ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) el EPI está sujeto al procedimiento de evaluación de la conformidad módulo C2 bajo la supervisión del organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificación 1024

Firmado por y en nombre de (Firma, vea la primera página):	<b>optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland</b>
--	---

## (FR) DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

- 1) EPI - Système de filtre à particules modèle **Fronius Vizor Air/3X** en association avec un masque de soudage modèle **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland
- 3) La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant (voir point 2)
- 4) Objet de la déclaration: Système de filtre modèle Fronius Vizor Air/3X avec un masque de soudage modèle Fronius VIZOR Connect Air/3. Variantes :
  - Souffleur Fronius Vizor Air/3X équipé d'une batterie standard ou d'une batterie longue durée
  - En option: équipé de l'adaptateur à ressort (FA1) pour une combinaison avec un casque de chantier
  - En option: un filtre anti-odeurs peut être équipé en Professional du filtre à particules



- 5) L'objet de la déclaration décrit au point 4 est conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité de l'annexe II du règlement EPI (UE) 2016/425, de la Directive Équipements radioélectriques (RED) 2014/53/UE et de la Directive 2011/65/EU.

- 6) Références des normes harmonisées pertinentes appliquées / l'examen UE de type

Type de produit	modèle	Numéro de certificat	Numéro de rapport d'essai	Utilisé Normes harmonisées	Identification / Classe	Examen UE de type (Module B) effectué et certificat délivré par
Système de protection respiratoire	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Système de protection respiratoire	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Masque de soudage	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
électronique CEM	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>Vérifié par:</b> optrel tec ag
électronique Sécurité	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
électronique Spectre radio	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
appareils électriques et électroniques de faible puissance	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Evaluation de la conformité des appareils électriques et électroniques de faible puissance aux restrictions de base concernant l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques (10 MHz à 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
électronique ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) L'EPI est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité module C2 sous la surveillance de l'organisme notifié: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, République tchèque, numéro d'identification 1024

Signé par et au nom de (Voir signature la première page):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Switzerland

## (BG) ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

1) ЛПС - филтър за частици модел **Fronius Vizor Air/3X** в комбинация с Заваръчния шлем модел **Fronius VIZOR Connect Air/3**

2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария

3) Отговорност за изготвянето на тази декларация за съответствие носи единствено производителя:  
optrel tec ag – виж точка 2)

4) Предмет на декларацията: Филтърен уред модел Fronius Vizor Air/3X в комбинация с Заваръчния шлем модел Fronius VIZOR Connect Air/3. Като варианти:

- Fronius Vizor Air/3X вентилаторът е оборудван със стандартна батерия или батерия с дълъг живот
- По избор снабден с пружинен адаптер (FA1) за употреба с Твърда шапка
- По избор може да бъде оборудван филтър за миризма допълнително към филтъра за частици

5) Посоченият в точка 4) предмет е в съответствие със съществените изисквания за безопасност и здраве съгласно приложение II на ЛПС Регламент (ЕС) 2016/425; на Директива 2014/53/ЕС (радиосъоръжения) и на Директива 2011/65/ЕС (ROHS)

6) Приложими хармонизирани стандарти / ЕС изследване на типа



Тип на продукта	Модел	Сертификат №	Доклад от изпитването №	Приложими хармонизирани стандарти	Маркировка / клас	Извършено е ЕС изследване на типа (модул В) и сертификатът е издаден от
Уред за дихателна защита	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Уред за дихателна защита	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Заваръчния шлем	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Електроника - електромагнитна съвместимост	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Електронна сигурност	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Радиочестотен спектър	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
електронни и електрически апарати с ниска мощност	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Оценяване на съответствието на електронни и електрически апарати с ниска мощност спрямо основните ограничения, свързани с облъчването на човек от електромагнитни полета (10 MHz до 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Електронен ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

7) ЛПС подлежи на процедура за оценяване на съответствието модул C2 под надзора на органа, за който е дадена нотификация:  
Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, идентификационен номер 1024

Подписано за и от името на (подпис виж първата страница):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Швейцария



## (DK) EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

- 1) PV - partikelfilterenhed model **Fronius Vizor Air/3X** i kombination med svejsehjelm model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts
- 3) Producenten bærer alene ansvaret for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring: optrel tec ag – se punkt 2)
- 4) Erklæringens genstand: Filterenhed model Fronius Vizor Air/3X svejsehjelm model Fronius VIZOR Connect Air/3. Som varianter:

- Fronius Vizor Air/3X ventilatoren er udstyret med et standard batteri eller lang levetid batteri
- Eventuelt: udstyret med fjederadapter (FA1) til brug med en hård hat
- Eventuelt kan et lugtfilter være udstyret yderligere til partikelfilteret

- 5) Den i punkt 4) nævnte genstand er i overensstemmelse med de grundlæggende krav til sikkerhed og sundhed iht. bilag II i PV forordning (EU) 2016/425, radioudstyrdirektivet (RØD) 2014/53 / EU og ROHS-direktiv 2011/65 / EU



- 6) Anvendte harmoniserede standarder / EU typegodkendelse

Produkttype	Model	Certifikat-nr.	Testrapport-nr.	Anvendte harmoniserede standarder	Mærkning / Klasse	EU typegodkendelse (modul B) udført og certifikat udstedt af
Åndedrætsværn	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Åndedrætsværn	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Svejsehjelm	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronik EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>kontrolleret af:</b> optrel tec ag
Elektronik Sikkerhed	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik Radio Spectrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektronisk og elektrisk laveffektudstys	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Vurdering af elektronisk og elektrisk laveffektudstys overensstemmelse med de grundlæggende restriktioner for personeksponering for elektromagnetiske felter (10 MHz-300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) PV er underlagt overensstemmelses- vurderingsprocedurer modul C2 under overvågning af det bemyndigede organ: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, kodenummer 1024

Underskrevet for og på vegne af (underskrift, se første side):	<b>optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svejts</b>
--	--

## (ET) ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

- 1) Isikukaitsevahend – osakeste filtri mudel **Fronius Vizor Air/3X** koos Keevituskiiver (mudel **Fronius VIZOR Connect Air/3**)
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits
- 3) Selle vastavusdeklaratsiooni väljastamise eest ainuvastutab Tootja optrel tec ag (vt jaotist 2).



- 4) Deklareeritav toode: Filtri mudel Fronius Vizor Air/3X koos Keevituskiiver (mudel Fronius VIZOR Connect Air/3). Variantid:
  - Fronius Vizor Air/3X ventilaator on varustatud standardaku või pika kasutuseaga akuga
  - Valikuliselt: varustatud vedruadapteriga (FA1) kõva mütsiga kasutamiseks
  - Valikuliselt võib lõhnafilter varustada lisaks tahkete osakeste filtrile

- 5) Jaotises 4) täpsustatud ese vastab IKV-de määruse (EL) 2016/425 II lisa olulistele tervisekaitse ohutusnõuetele, raadioseadmete direktiivi (RED) 2014/53/EL ning direktiivi 2011/65 / EL

- 6) Kasutatud harmoneeritud standardid / ELi tüübihindamine

Toote tüüp	Mudel	Sertifikaadi nr	Katsearuande nr	Kasutatud harmoneeritud standardid	Nimetus/klass	ELi tüübihindamine (mudel B), sertifikaadi väljastas
Hingamisaparaat	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hingamisaparaat	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Keevituskiiver	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE  OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektroonika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>kontrollis:</b> optrel tec ag
Elektroonika ohutus	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektroonika raadiospekter	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
madala võimsusega elektroonika- ja elektriseadmete.	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Väikesevõimsuseliste elektroonika- ja elektriseadmete hindamine nende vastavuse järgi inimesele toimivate elektromagnetväljade (10 MHz kuni 300 GHz) lubatavatele piirväärtustele	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektroonika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Tööohutuse uurimisinstituut, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) See IKV on läbinud vastavushindamismenetluse mooduli C2, mille järelevalve korraldas: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, teavitatud asutus 1024

Alljärgneva eest ja nimel allkirjastanud (allkiri esimesel lehel):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveits**



## (FI) EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

1) Henkilönsuojain – Hengityksensuojain-malli **Fronius Vizor Air/3X** yhdistettynä Hitsauskypärä-malli **Fronius VIZOR Connect Air/3**

2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi

3) Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja: optrel tec ag – katso kohta 2)

4) Vakuutuksen kohde: Hengityksensuojain-malli Fronius Vizor Air/3X yhdistettynä Hitsauskypärä-malli Fronius VIZOR Connect Air/3. Vaihtoehtona:

- Fronius Vizor Air/3X-tuuletin on varustettu vakioakulla tai pitkäikäisellä akulla
- Valinnaisesti: varustettu jousisovittimella (FA1) kovaa hatua käytettäessä
- Valinnaisesti hajunsuodatin voidaan lisäksi varustaa hiukkassuodattimella

5) Kohdassa 4) mainittu tuote on henkilönsuojainasetuksen (EU) 2016/425 liitteessä II mukaisten keskeisten turvallisuus- ja terveysvaatimusten, radiolaitteita koskevan direktiivin (RED) 2014/53/EU mukainen ja ROHS-direktiivi 2011/65/EU.

6) Sovelletut yhdenmukaistetut standardit/EU-tyyppitarkastus



Tuotetyyppi	Malli	Sertifikaattinro	Testiraporttinro	Sovelletut yhdenmukaistetut standardit	Merkintä/luokka	EU-tyyppitarkastuksen (moduuli B) suorittaja ja sertifikaatin myöntäjä
Hengityksensuojain	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hengityksensuojain	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Hitsauskypärä	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektroniikka EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>tarkistanut:</b> optrel tec ag
Elektroniikan turvallisuus	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektroniikka-radiotaajuus	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
pienitehoiset elektroniset ja sähkölaitteet	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Sähkömagneettisille kentille (10 MHz - 300 GHz) tapahtuvan altistumisen perusräjoitusten toteutumisen arviointi pienitehoisten elektroniikka- ja sähkölaitteiden tapauksessa	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektroniikka ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

7) Henkilönsuojainta koskee vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely moduuli C2 ilmoitetun laitoksen valvonnassa: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, tunnistenumero 1024

Seuraavan puolesta allekirjoittanut (allekirjoitus, ks. ensimmäinen sivu):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Sveitsi**

## (EL) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

- 1) ΜΑΠ - Συσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο **Fronius Vizor Air/3X**, σε συνδυασμό κράνος συγκόλλησης μοντέλο **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία
- 3) Την αποκλειστική ευθύνη για την έκδοση της παρούσας δήλωσης συμμόρφωσης φέρει ο κατασκευαστής: optrel tec ag – βλ. σημείο 2)
- 4) Αντικείμενο της δήλωσης: Συσκευή φιλτραρίσματος σωματιδίων, μοντέλο Fronius Vizor Air/3X, σε συνδυασμό κράνος συγκόλλησης μοντέλο Fronius VIZOR Connect Air/3. Ως παραλλαγές:
  - Το Fronius Vizor Air/3X είναι εξοπλισμένο με μια τυπική μπαταρία ή μπαταρία μεγάλης διάρκειας ζωής
  - Προαιρετικά, εξοπλισμένο με προσαρμογέα ελατηρίου (FA1) για χρήση με σκληρό καπέλο
  - Προαιρετικά, το φίλτρο σμήης μπορεί να είναι επιπλέον εξοπλισμένο με το φίλτρο σωματιδίων
- 5) Το αντικείμενο που αναφέρεται στο σημείο 4) ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις για την ασφάλεια και την υγεία σύμφωνα με το Παράρτημα II του κανονισμού για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425, οδηγία για τα Ραδιόφωνα 2014/53/ΕΕ και της οδηγίας ROHS 2011/65/ΕΕ



- 6) Στοιχεία αναφοράς των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν / Εξέταση τύπου ΕΕ

Τύπος προϊόντος	Μοντέλο	Αρ. πιστοποιητικού	Αρ. αναφοράς ελέγχου	Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα	Σήμανση / Κατηγορία	Η εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) διενεργήθηκε και το πιστοποιητικό εκδόθηκε από
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with helmet panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Μηχανισμός προστασίας της αναπνοής	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
κράνος συγκόλλησης	panoramaxx (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Ηλεκτρονικά EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Ηλεκτρονική ασφάλεια	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Ηλεκτρονικό ραδιοφάσμα	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών χαμηλής ισχύος	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Αξιολόγηση της συμμόρφωσης ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών συσκευών χαμηλής ισχύος με τους βασικούς περιορισμούς σχετικά με την έκθεση του ανθρώπου σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία (10 MHz – 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Ηλεκτρονικά ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας υπόκειται στη μέθοδο αξιολόγησης συμμόρφωσης της ενότητας C2 υπό την εποπτεία του κοινοποιημένου οργανισμού: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, αρ. μητρώου 1024

Υπογράφηκε για λογαριασμό και στο όνομα της (για υπογραφή βλ. πρώτη σελίδα): **optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Ελβετία**

## (GA) DEARBHÚ COMHRÉIREACHTA AN AE

1) TCP - Aonad scagtha cáithníní, múnla **Fronius Vizor Air/3X**, le clogad táthú, múnla **Fronius VIZOR Connect Air/3**

2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

3) Is é an monaróir, optrel tec ag, amháin atá freagrach as an Dearbhú Comhréireachta seo a eisiúint (féach mír 2).

4) Aidhm na comhréireachta: Aonad scagtha, múnla Fronius Vizor Air/3X, le clogad táthú, múnla Fronius VIZOR Connect Air/3. Leaganacha:

- Tá ceallraí caighdeánach nó ceallraí saoil fhada ag an Fronius Vizor Air/3X
- Roghnach, feistithe le hoiriúnóir earrach (FA1) le húsáid le hata crua
- Roghnach, is féidir scaigaire boladh a shuiteáil mar aon le maith leis an scaigaire cáithníní

5) Comhlíonann an t-ábhar dá dtagraítear faoi 4) na buncheanglais sláinte agus sábháilteachta atá leagtha amach in Iarscríbhinn II de TCP Rialachán (AE) 2016/425, an Treoir maidir le Trealamh Raidió (RED) 2014/53/AE agus an Treoir RoHS 2011/65/AE

6) Tagairtí do na caighdeáin chomhchuibhithe ábhartha a úsáideadh/Scrúdú cineáil AE



Cineál an táirge	Múnla	Uimh. an deimhnithe	Uimh. na tuairisce ar an tástáil	Na caighdeáin chomhchuibhithe a úsáideadh	Ainmníú/aicme	Scrúdú cineáil AE (modúl B) agus deimhníú arna n-eisiúint ag
Gaireas anáilaithe	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Gaireas anáilaithe	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
clogad táthú	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Leictreonaic EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>fioraithe ag:</b> optrel tec ag
Sábháilteacht Leictreonaic Speictream Raidió Leictreonaice Leictreonaice RoHS	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Speictream Raidió Leictreonaice	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
trealamh leictreonach agus leictreach cumhachta íseal	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Assessment of the compliance of low power electronic and electrical equipment with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz to 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Leictreonaic RoHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

7) Tá an TCP faoi réir an nós imeachta um measúnú comhréireachta, modúl C2, faoi mhaoirseacht an chomhlachta a dtugtar fógra dó: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Comhlacht 1024 a dTugtar Fógra dó

Sínithe ar son agus thar ceann (Féach an síniú ar an gcéad leathanach):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, an Eilvéis

## (IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

- 1) DPI - Filtro antiparticolato modello **Fronius Vizor Air/3X** in combinazione con un casco per saldatura modello **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera
- 3) La responsabilità per il rilascio della presente dichiarazione di conformità è a carico del fabbricante: optrel tec ag – vedi punto 2)
- 4) Oggetto della dichiarazione: Filtro antiparticolato modello Fronius Vizor Air/3X in combinazione con un casco per saldatura modello Fronius VIZOR Connect Air/3. Come varianti
  - Fronius Vizor Air/3X dotato di una batteria standard o di una batteria di lunga durata
  - come opzione: dotato di adattatore a molla (FA1) per l'utilizzo con un elmetto protettivo
  - come opzione: un filtro antidore può essere equipaggiato in aggiunta al filtro antiparticolato
- 5) L'oggetto indicato al punto 4) è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute secondo l'allegato II del regolamento DPI (UE) 2016/425, della direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE e la direttiva ROHS 2011/65/UE
- 6) Norme armonizzate applicate / prova di omologazione UE



Tipo di prodotto	Modello	N. certificato	Rapporto di prova n.	Norme armonizzate applicate	Contrassegno / classe	Prova di omologazione UE (modulo B) svolta e certificato emesso da
Autorespiratore	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Autorespiratore	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Casco per saldatura	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>Verificato da:</b>
Elettronica EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Elettronica Sicurezza	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elettronica Radio Spectrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
apparati elettrici ed elettronici di debole potenza	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Valutazione della conformità di apparati elettrici ed elettronici di debole potenza alle restrizioni di base relative all'esposizione umana ai campi elettromagnetici (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elettronica ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Il DPI è soggetto alla procedura di valutazione della conformità modulo C2 sotto il controllo dell'ente notificato: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, codice identificativo 1024

Firmato a nome e per conto di (per la firma vedi la prima pagina):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svizzera**

## (HR) EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

- 1) OZO - Uređaj za filtriranje čestica model **Fronius Vizor Air/3X** u kombinaciji a kaciga za zavarivanje model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska
- 3) Samostalnu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti snosi proizvođač: optrel tec ag – vidi točku 2)
- 4) Predmet Izjave: Uređaj za filtriranje čestica model Fronius Vizor Air/3X u kombinaciji a kaciga za zavarivanje model Fronius VIZOR Connect Air/3. Kao varijante:
  - Puhaljka Fronius Vizor Air/3X opremljeno standardnom ili dug život baterijom
  - Kao opcija: opremljen sa oprugom adapterom (FA1) za upotrebu sa tvrdim šešišrom
  - Kao opcija: jedan filter mirisa može se dodatno opremiti filter za čestice
- 5) Materijal naveden pod točkom 4) zadovoljava bitne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve u skladu s Prilogom II TCP Uredbe (EU) 2016/425, Direktivi o radijskoj opremi (RED) 2014/53/EU i RoHS Direktivu 2011/65/EU
- 6) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme / EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka



Tip proizvoda	Model	Br. certifikata	Br. izvještaja s testiranja	Primijenjene harmonizirane norme	Oznaka / klasa	EU ispitivanje konstrukcijskog uzorka (modul B) izvršeno i certifikat ispostavljen od strane
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Uređaj za zaštitu dišnih putova	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
kaciga za zavarivanje	panoramamaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>Provjereno od:</b> optrel tec ag
Sigurnost elektronike	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronički radiospektar	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektroničke i električne opreme male snage	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Ocjenjivanje sukladnosti elektroničke i električne opreme male snage s osnovnim ograničenjima s obzirom na izloženost ljudi elektromagnetskim poljima (10 MHz – 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Osobna Zaštitna Oprema podliježe ocjenjivanju sukladnosti modul C2 pod nadzorom obavještene službe: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, šifra 1024

Potpisano za i u ime (potpis vidi prvu stranicu):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švicarska

## (LV) ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

- 1) IAL — daļiņu filtrēšanas ierīces modelis **Fronius Vizor Air/3X** kopā ar Metināšanas ķivere modeli **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice
- 3) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību: optrel tec ag — skatīt punktu 2)



- 4) Deklarācijas priekšmets: daļiņu filtrēšanas ierīces modelis Fronius Vizor Air/3X kopā ar Metināšanas ķivere modeli Fronius VIZOR Connect Air/3. Varianti:
  - Fronius Vizor Air/3X pūtējs ir aprīkots ar standarta akumulatoru vai akumulatoru ar ilgu kalpošanas laiku
  - Pēc izvēles: aprīkota ar atspēres adapteri (FA1) izmantošanai ar aizsardzības ķivere
  - Pēc izvēles: papildus daļiņu filtram var uzstādīt smaku filtru
- 5) Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem atbilstoši IAL regulas (ES) 2016/425 II pielikumam, Radioiekārtu direktīva (RED) 2014/53/ES un ROHS Direktīva 2011/65/ES
- 6) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem / ES prototipa pārbaude

Produkta tips	Modelis	Sertifikāta Nr.	Testa atskaite Nr.	Realizētie harmonizētie standarti	Marķējums/klaše	ES prototipa pārbaudi (modelim B) veica un sertifikātu izsniedza
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Elpošanas aizsargaparāts	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Metināšanas ķivere	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>pārbaudīja:</b> optrel tec ag
Elektronikas drošība	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronikas radio spektrs	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Mazjaudas elektronisko un elektrisko iekārtu	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Mazjaudas elektronisko un elektrisko iekārtu atbilstības novērtēšana pamatierobežojumiem attiecībā uz 10 MHz līdz 300 GHz elektromagnētisko lauku iedarbību uz cilvēkiem	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
ROHS elektronika	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) IAL atbilst atbilstības novērtēšanas procedūras modulim C2 atbildīgās iestādes uzraudzībā: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, atbildīgā iestāde 1024

Parakstīts šādas personas vārdā (skatiet parakstu pirmajā lapā):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveice



## (LT) ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

- 1) AAP – dalelių filtro modelis **Fronius Vizor Air/3X** su suvirintojo šalmas modeliu **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija
- 3) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: optrel tec ag (žr. 2 punktą).

- 4) Deklaracijos objektas: dalelių filtro modelis Fronius Vizor Air/3X su suvirintojo šalmas modeliu Fronius VIZOR Connect Air/3. Variantai:

- Fronius Vizor Air/3X pūstuvus su standartinė baterija arba ilgas gyvenimas baterija
- Kaip alternatyva: įrengta su spyruokliniu adapteriu (FA1) naudoti su jungti su kietu kepurium
- Kaip alternatyva: papildomai prie dalelių filtro gali būti įrengtas kvapų filtras

- 5) Objektas, nurodytas 4 punkte, atitinka esminių sveikatos apsaugos ir saugos reikalavimus, nurodytus PPE reglamento (ES) 2016/425 II priede, direktyva Radijo ryšio įrangos (RED) 2014/53/ES ir ROHS direktyva 2011/65/ES

- 6) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus / ES tipo tyrimas



Gaminio tipas	Modelis	Sertifikato Nr.	Bandymo ataskaitos Nr.	Naudoti darnieji standartai	Žymuo / klasė	ES tipo tyrimą (modulis B) atliko ir sertifikata išdavė
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Kvėpavimo aparatas	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
suvirintojo šalmas	panoramamaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>patikrinta:</b> optrel tec ag
Elektronikos sauga	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronikos radijo spektras	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Mažos galios elektroninės ir elektrinės įrangos	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Mažos galios elektroninės ir elektrinės įrangos atitikties pagrindiniams ribiniams žmogaus ekspozicijos elektromagnetiniuose (10 Hz - 300 GHz) laukuose lygiams įvertinimas	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
ROHS elektronika	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> „ECS GmbH“, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Turės būti atlikta PPE atitikties vertinimo procedūra (modulis C2), vadovaujant paskelbtajai įstaigai: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, paskelbtosios įstaigos Nr. 1024

Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (parašą rasite pirmajame puslapyje):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Šveicarija

## (MT) DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE

- 1) Tagħmir ta' protezzjoni personali – apparat li jiffiltra l-partikuli tal-mudell **Fronius Vizor Air/3X** flimkien ma' Elmu għall-iwweldjar tal-mudell **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera
- 3) Din id-dikjarazzjoni ta' konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur: optrel tec ag – ara taħt il-punt 2)
- 4) Is-sugġett tad-dikjarazzjoni: apparat li jiffiltra l-partikuli tal-mudell Fronius Vizor Air/3X flimkien ma' Elmu għall-iwweldjar tal-mudell Fronius VIZOR Connect Air/3. Bħala varjanti:
  - blower Fronius Vizor Air/3X mghammar b' batterija standard jew batterija hajja twila
  - Bħala għażla: attrezzaat bl-adapter tar-Rebbiegha (FA1) għall-użu ma' 'kappell iebes
  - Bħala għażla: filtru tar-riha jista' jkun mghammar flimkien mal-filtru tal-partiċelli
- 5) L-għan tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mar-rekwiżiti fundamentali ta' saħħa u sikurezza skont l-Anness II tar-Regolament (UE) 2016/425 dwar tagħmir ta' protezzjoni personali., id-Direttiva it-Tagħmir tar-Radju (RED) 2014/53/UE u id-Direttiva RoHS 2011/65/UE
- 6) Ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati / Eżami tat-tip tal-UE



Tip ta' prodott	Mudell	Nru taċ-ċertifikat	Rapport tat-test Nru	Standards armonizzati użati	Markatura / Klassi	Eżami tat-tip tal-UE (modulu B), imwettaq u ċertifikat minn
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with helmet panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Apparat ta' protezzjoni respiratorja	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Elmu għall-iwweldjar	panoramaxx (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>ivverifikat minn:</b>
Elettronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Sigurtà Elettronika	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Spettru tar-Radju Elettroniku	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
tagħmir elettroniku u elettriku ta' qawwa baxxa	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Evalwazzjoni tal-konformità ta' tagħmir elettroniku u elettriku ta' qawwa baxxa bir-restrizzjonijiet bażiċi relatati mal- espożizzjoni umana għal oqsma elettromanjetiċi (10 MHz sa 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elettronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, Praha 1, 110 00 Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) It-tagħmir ta' protezzjoni personali huwa suġġett għall-proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità, modulu C2, taħt is-sorveljanza tal-korp innotifikat: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numru ta' identifikazzjoni 1024

Iffirmat għal u f'isem (għall-firma ara l-ewwel paġna):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, I-lżvizzera

## (NL) EU-CONFORMITEITSVERKLARING

- 1) PBM - deeltjesfiltersysteem model **Fronius Vzor Air/3X** in combinatie met lashelm model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland
- 3) Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoording van de fabrikant verstrekt: optrel tec ag – zie punt 2)
- 4) Voorwerp van de verklaring: deeltjesfiltersysteem model Fronius Vzor Air/3X in combinatie met lashelm model Fronius VIZOR Connect Air/3. Als variant:
  - Fronius Vzor Air/3X blazer uitgerust met een standaard batterij of een lange levensduur batterij
  - Als een optie: uitgerust met veeradapter (FA1) voor gebruik met een Harde hoed
  - Als een optie: een geurfilter kan extra aan het deeltjesfilter worden toegevoegd
- 5) Het onder 4) genoemde object voldoet aan de de veiligheids- en gezondheidseisen volgens bijlage II van de PBM verordening (EU) 2016/425, de Richtlijn Radioapparatuur (RED) 2014/53/EU en de ROHS-richtlijn 2011/65/EU
- 6) Vermelding van de relevante toegepaste geharmoniseerde normen / EU-typeonderzoek



Producttype	Model	Certificaatnr.	Testrapportnr.	Gebruikte geharmoniseerde normen	Markering / klasse	EU-typeonderzoek (module B) uitgevoerd en gecertificeerd door
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vzor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Adembeschermings apparaat	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vzor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
lashelm	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronica EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>Geverifieerd door:</b> optrel tec ag
Elektronica veiligheid	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronisch radiospectrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
laag vermogen elektronische en elektrische apparatuur	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Beoordeling van de bestendigheid van laag vermogen elektronische en elektrische apparatuur met de standaard beperkingen in verband met blootstelling van het menselijk lichaam aan elektromagnetische velden (10 MHz to 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronica ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Het PBM volgt de conformiteitsprocedure module C2 onder toezicht van de aangemelde keuringsinstantie: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, AKI 1024

Ondertekend voor en namens (handtekening zie pagina 1):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Zwitserland

## (PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

- 1) ŚOI – filtr cząstek stałych model **Fronius Vizor Air/3X** w połączeniu z przyłbicą spawalniczą model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria
- 3) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: optrel tec ag – patrz punkt 2)
- 4) Przedmiot deklaracji: filtr cząstek stałych model Fronius Vizor Air/3X w połączeniu z przyłbicą spawalniczą model Fronius VIZOR Connect Air/3. Jako warianty:
  - dmuchawa Fronius Vizor Air/3X wyposażona w standardową baterię lub akumulator o przedłużonej trwałości
  - Opcjonalnie: wyposażony w adapter sprężyny (FA1) do stosowania z twardym kapeluszem
  - Opcjonalnie: filtr zapach może być wyposażony dodatkowo w filtr cząstek stałych
- 5) Przedmiot, o którym mowa w pkt 4), jest zgodny z podstawowymi wymogami bezpieczeństwa i ochrony zdrowia określonymi w załączniku II do rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425, do dyrektyw w sprawie urządzeń radiowych (RED) 2014/53/UE oraz dyrektywa ROHS 2011/65/UE
- 6) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych / Badanie typu UE



typ produktu	model	nr certyfikatu	raport z badania nr	zastosowane normy zharmonizowane	oznaczenie / klasa	badanie typu UE (moduł B) wykonane i certyfikat wystawiony przez
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Urządzenie do ochrony układu oddechowego	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
przyłbica spawalnicza	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>zweryfikowane przez:</b>
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Bezpieczeństwo elektroniki	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektroniczne widmo radiowe	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Ocena zgodności elektronicznych i elektrycznych urządzeń małej mocy z ograniczeniami podstawowymi dotyczącymi ekspozycji ludności w polach elektromagnetycznych (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) Osobiste wyposażenie ochronne podlega modułowi C2 procedury oceny zgodności pod nadzorem jednostki notyfikowanej: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, numer identyfikacyjny 1024

Podpisano w imieniu (podpisz patrz pierwsza strona):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Szwajcaria**

## (PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

- 1) EPI - Dispositivo de redução de partículas, modelo **Fronius Vizor Air/3X**, em combinação com capacete de soldador, modelo **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça
- 3) A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante: optrel tec ag – ver ponto 2)
- 4) Objeto da declaração: Dispositivo de redução de partículas, modelo Fronius Vizor Air/3X, em combinação com capacete de soldador, modelo Fronius VIZOR Connect Air/3. Enquanto versão opcional:
  - Ventilador Fronius Vizor Air/3X equipado com uma bateria padrão ou uma bateria de longa duração
  - Como opção: equipado com adaptador de mola (FA1) para uso com chapéu duro
  - Como opção: um filtro de odores pode ser equipado adicionalmente ao filtro de partículas
- 5) O objeto da declaração mencionado no ponto 4 está em conformidade com o anexo II do Regulamento relativo aos EPI (UE) 2016/425, a diretiva relativa aos equipamentos de rádio (RED) 2014/53/UE e a diretiva ROHS 2011/65/UE.
- 6) Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas / exame UE de tipo aplicados



Tipo de produto	Modelo	N.º de certificado	N.º de relatório de teste	Normas harmonizadas aplicadas	Marcação / Classe	Exame UE de tipo (módulo B) realizado e certificado emitido por
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Aparelho de proteção respiratória	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
capacete de soldador	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
						<b>verificado por:</b>
Eletrônica EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Segurança Eletrônica	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Espectro de rádio da eletrônica	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
aparelhos electrónicos e eléctricos de baixa potência com as restrições	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Avaliação da conformidade dos aparelhos electrónicos e eléctricos de baixa potência com as restrições básicas em relação à exposição humana aos campos electromagnéticos (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Eletrônica ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) O EPI está sujeito ao módulo C2 do procedimento de avaliação da conformidade, sob monitorização do organismo notificado: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, número de identificação 1024

Assinado por e em nome de (assinatura, ver primeira página):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Suíça**

## (RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

1) EIP – Filtru de particule model **FRONIUS VIZOR AIR/3X** și casca pentru sudură model **Fronius VIZOR Connect Air/3**

2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția

3) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: optrel tec ag (vezi articolul 2).

4) Obiectul declarației: Filtru de particule model FRONIUS VIZOR AIR/3X și casca pentru sudură model Fronius VIZOR Connect Air/3. Opțiuni:

- Fronius Vizor Air/3X echipat cu o baterie standard sau cu o baterie lungă
- Ca opțiune: echipat cu adaptor cu arc (FA1) pentru utilizarea cu o casă de protecție
- Ca opțiune: un filtru de miros poate fi echipat în Professional față de filtrul de particule

5) Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu cerințele de bază privind sănătatea și securitatea în muncă din Anexa II a Reglementării UE EIP (Echipament individual de protecție) nr. 2016/425, Directiva privind echipamentele radio (RED) 2014/53/UE și Directiva ROHS 2011/65/UE

6) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite / Examinări UE de tip



Tip produs	Model	Nr. certificate	Nr. raport testare	Standard armonizate folosite	Denumire/Clasă	Examinare UE de tip (modul B) și certificat emis de
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Sistem de protecție respiratorie	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
casca pentru sudură	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Electronică EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>verificat de:</b> optrel tec ag
Securitatea electronică	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Radio Spectrum Electronice	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
aparatele electrice și electronice de mică putere	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Evaluarea conformității aparatelor electrice și electronice de mică putere în raport cu restricțiile de bază referitoare la expunerea umană la câmpuri electromagnetice (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Electronică ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

7) Echipamentul individual de protecție este supus procedurii de evaluare a conformității (modul 2) sub supravegherea organismului notificat: Institutul de Cercetare în Siguranța Ocupațională, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, organism notificat 1024

Semnat pentru și în numele (pentru semnătură vezi prima pagină):	<b>optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Elveția</b>
--	---



## (SV) EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- Personlig skyddsutrustning - partikelfilterenhet modell **Fronius Vizor Air/3X** i kombination med svetshjälm modell **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz
- Att försäkrans om överensstämmelse utfärdats på tillverkarens eget ansvar: optrel tec ag – se punkt 2)



- Föremål för försäkrans: partikelfilterenhet modell Fronius Vizor Air/3X i kombination med svetshjälm modell Fronius VIZOR Connect Air/3. Som varianter:
  - Fronius Vizor Air/3X blåsare utrustad med ett standardbatteri eller ett långlivat batteri
  - Som ett alternativ: utrustad med fjäderadapter (FA1) för användning med en hård hatt
  - Som ett alternativ: ett luftfilter kan utrustas utöver partikelfiltret
- Det föremålet avses i 4) uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i bilaga II till förordningen för personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425, direktiv om radioutrustning (RÖD) 2014/53/EU och ROHS-direktivet 2011/65/EU
- Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som tillämpats / EU-typprovning

Produkttyp	Modell	Certifikatsnummer	Testrapportnummer	Tillämpade harmoniserade standarder	Märkning / klass	EU-typprovning (modul B) genomförd och certifikat utfärdat av
Andningsskyddsapparat	hpg-blower with helmet panoramaxx <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Andningsskyddsapparat	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat <i>(Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)</i>	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
svetshjälm	panoramaxx <i>(Fronius VIZOR Connect Air/3)</i>	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronik EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>verifierad av:</b> optrel tec ag
Elektronik Säkerhet	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik Radiospektrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektrisk och elektronisk lågeffektutrustnings	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Bedömning av elektrisk och elektronisk lågeffektutrustnings överensstämmelse med de grundläggande begränsningarna avseende exponering för elektromagnetiska fält (10 MHz till 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronik ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- Den personliga skyddsutrustningen lyder under bedömningsmetoden för överensstämmelse modul C2 under övervakning av det anmälda organet: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikationsnummer 1024

Undertecknat för (för signatur se första sidan):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Schweiz**

## (SK) EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

- 1) OOP - Filtračná jednotka častíc model **Fronius Vizor Air/3X** v kombinácii s zváračská prilba model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
- 3) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: optrel tec ag - pozri bod 2)
- 4) Predmet vyhlásenia: filtračné zariadenie model Fronius Vizor Air/3X s zváračská prilba model Fronius VIZOR Connect Air/3. Ako varianty:
  - ventilátor Fronius Vizor Air/3X vybavený štandardnou batériou alebo batériou s dlhou životnosťou
  - Voliteľné: vybavené pružinovým adaptérom (FA1) na použitie s tvrdým klobúkom
  - Voliteľné: filter zápachu môže byť inštalovaný s filtrom pevných častíc



- 5) Predmet uvedený v bode 4) je v zhode so základnými požiadavkami na bezpečnosť a ochranu zdravia podľa prílohy II nariadenia OOP (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch, smernici o rádiových zariadeniach (RED) 2014/53/EÚ a smernica ROHS 2011/65/EÚ

- 6) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy / typová skúška EÚ

Výrobok-Typ	Model	Č. osvedčenia	Č. skúšobnej správy	Použitá harmonizovaná norma	Označenie / trieda	EÚ typová skúška (modul B) a osvedčenie vydané
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with helmet panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochranný dýchací prístroj	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Zváračská prilba	panoramaxx (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>overený:</b> optrel tec ag
Bezpečnosť elektroniky	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronické rádiové spektrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
nízkovýkonových elektronických a elektrických prístrojov	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Posudzovanie zhody nízkovýkonových elektronických a elektrických prístrojov so základnými obmedzeniami z hľadiska expozície osôb elektromagnetickými poliami (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) OOP podlieha postupu posudzovania zhody modulu C2 pod dohľadom notifikovaného orgánu: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikačné číslo 1024

Podpísané za a v mene (podpis pozri na prvej strane):	optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švajčiarsko
---	--

## (SL) IZJAVA EU O SKLADNOSTI

- Oseba varovalna oprema - Filtrirna naprava za delce model **Fronius Vizor Air/3X** v kombinaciji z čelada za varjenje model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica
- Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: optrel tec ag – glej točko 2)



- Predmet izjave: Filtrirna naprava model Fronius Vizor Air/3X z čelada za varjenje model Fronius VIZOR Connect Air/3. Kot variante:
  - Fronius Vizor Air/3X puhalo, ki je opremljeno s standardno baterijo ali baterijo za dolgotrajno uporabo
  - Kot opcija: opremljen z vzmetnim adapterjem (FA1) za uporabo s trdim klobukom
  - Kot opcija: filter za vonj lahko dodatno opremi tudi filter za delce
- Pod točko 4) imenovan predmet je skladen z osnovnimi zahtevami za varnost in zdravje po prilogi II Odredbe PSA (EU) 2016/425, Direktiva o radijski opremi (RED) 2014/53/EU in ROHS Direktiva 2011/65/EU
- Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde / EU tipski preskus

Tip izdelka	Model	Številka certifikata	Številka poročila o testiranju	Uporabljeni usklajeni standardi	Oznaka / razred	EU tipski preskus (modul B) izvedel in izstavil certifikat
Filtrirna naprava	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Filtrirna naprava	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Čelada za varjenje	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE  OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<b>Preizkušeno</b> optrel tec ag
Varnost elektronike	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronski radijski spekter	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
nizkonapetostnih elektronskih in električnih aparatov	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Ocena ustreznosti nizkonapetostnih elektronskih in električnih aparatov glede na osnovne mejne vrednosti izpostavljenosti ljudi elektromagnetnemu sevanju (10 MHz - 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- Oseba varovalna oprema ureja postopek ocenjevanja skladnosti modul C2, ki ga preverja organ za obveščanje: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikacijska številka 1024

Podpisano za in v imenu (podpis glej na prvi strani):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švica**

## (CS) EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

- 1) OOP – Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model **Fronius Vizor Air/3X**, v kombinaci se svářečská kukla model **Fronius VIZOR Connect Air/3**
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko
- 3) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: optrel tec ag – viz bod 2)
- 4) Předmět prohlášení: Filtračním prostředkem s pomocnou ventilací model Fronius Vizor Air/3X, v kombinaci se svářečská kukla model Fronius VIZOR Connect Air/3. Dostupné varianty:
  - dmychadlo Fronius Vizor Air/3X je vybavené standardní baterií nebo baterií s dlouhou životností
  - Jako volitelnou: vybavena pružinovým adaptérem (FA1) pro použití s bezpečnostní helma
  - Jako volitelnou možnost může být k filtru částic doplněn filtr zápachu



- 5) Předmět uvedený v bodě 4) splňuje základní požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost stanovené v příloze II OOP-nařízení (EU) 2016/425, směrnice o rádiových zařízeních (RED) 2014/53/EU a směrnice ROHS 2011/65/EU

- 6) Odkazy na příslušné harmonizované normy / kontrola konstrukčního vzoru EU

Typ výrobku	Model	Č. certifikátu	Č. zprávy o provedení testu	Použité harmonizované normy	Označení / třída	Kontrolu konstrukčního vzoru EU (modul B) provedl a certifikát vystavil
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with helmet panoramaxx (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Ochrana dýchacích cest	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
svářečská kukla	panoramaxx (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997 EN 379:2003+A1:2009 EN 166:2001 EN 166:2001	OS 175 B CE 2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7<12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
ověřeno:						
Elektronická EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	optrel tec ag
Bezpečnost elektroniky	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronické rádiové spektrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
elektrických a elektronických zařízení nízkého výkonu	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Stanovení shody elektrických a elektronických zařízení nízkého výkonu se základními omezeními, která souvisí s vystavením člověka elektromagnetickým polím (10 MHz až 300 GHz)	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronika ROHS	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) OOP podléhá procesu posouzení shody modul C2 pod dohledem notifikované osoby: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, identifikační číslo 1024

Podepsáno za a jménem (podpis viz první strana):

optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Švýcarsko

## (HU) EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

- 1) Személyi védőfelszerelés - részecskeszűrő készülék, **Fronius Vizor Air/3X** típus, **Fronius VIZOR Connect Air/3** típusú hegesztősisak együtt használva
- 2) optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc
- 3) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra: optrel tec ag – lásd a 2) pont alatt.

- 4) A nyilatkozat tárgya: részecskeszűrő készülék, Fronius Vizor Air/3X típus, Fronius VIZOR Connect Air/3 típusú hegesztősisak együtt használva. Változatok:

- Az Fronius Vizor Air/3X standard akkumulátorral vagy hosszú élettartamú felszerelt akkumulátorral
- Opcionálisan: rugós adapterrel (FA1), védősisakkal kombinálva
- Opcionálisan: egy szagszűrő felszerelhető a részecskeszűrőhöz

- 5) A 4) pont alatti tárgy megfelel a az rendelet EU 2016/425 személyi védőfelszerelésekre vonatkozó rendelet II, a rádióberendezésekről szóló irányelv (RED) 2014/53/EU Mellékletében meghatározott alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek és az ROHS 2011/65/EU irányelv

- 6) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás / EU típusvizsgálat



Terméktípus	Típus	Tanúsítvány sz.	Vizsgálat sz.	Alkalmazott harmonizált szabványok	Jelölés / Osztály	EU típusvizsgálatot (B modul) végrehajtotta és a tanúsítványt kiállította
Légzésvédő készülék	hpg-blower with helmet panoramaxx  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH3	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
Légzésvédő készülék	hpg-blower with helmet panoramaxx hardhat  (Fronius Vizor Air/3X with helmet Fronius VIZOR Connect Air/3 hardhat)	1024/E-002/2020	1024/ZZ-002/2020	EN12941:1998 EN12941:1998/A1:2003 EN12941:1998/A2:2008	TH2	<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute – CZ
hegesztősisak	panoramaxx  (Fronius VIZOR Connect Air/3)	C2276.2OS C2272.2OS C2273.2OS C2274.2OS	1068-ECS-17 1422-ECS-19 2020-ECS-22	EN 175:1997  EN 379:2003+A1:2009  EN 166:2001  EN 166:2001	OS 175 B CE  2.5 / 7-12 OS 1/1/1/2/379 CE 2.5 / 7-12 M2 OS 1/1/1/2/379 CE OS 1B CE OS CE	<sup>b</sup> ECS – DE
Elektronika EMC	-	-	1-6724/18-01-02-B TR-OS-optcom-0001	ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 ETSI EN 301 489-17 V3.2.4	residential, commercial and light industry environment equipment for portable use	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronikai biztonság	-	-	1-6724/18-01-08 1-1019/20-060-02-B	IEC/EN 62368-1	Equipment Class III	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Elektronikus rádióspektrum	-	-	1-6724/18-01-03 1-1019/20-06-03	ETSI EN 300 328 V2.2.2	Stand Alone equipment, Wide band modulation (none hopping), Operating mode 1, Adaptive equipment, non-LBT-based	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
Kis teljesítményű elektronikus és villamos berendezések	-	-	1-6724/18-01-07	EN 62479	Elektronikus és villamos berendezések értékelése az embert érő elektromágneses terek (0 Hz –300 GHz) expozíciójának korlátozása szempontjából	<sup>c</sup> CTC advanced GmbH
ROHS elektronika	-	-	-	EN50581:2012	-	-

<sup>a</sup> Occupational Safety Research Institute, v.v.i., Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, Notified body 1024

<sup>b</sup> ECS GmbH, Hüttelfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany, Notified body 1883

<sup>c</sup> CTC advanced GmbH, Untertürkheimer Straße 6 – 10, 66117 Saarbrücken, Germany

- 7) A személyi védőfelszerelés a C2 modul megfelelőség-értékelési eljárása alá tartozik a bejelentett szervezet felügyelete alatt: Occupational Safety Research Institute, Jeruzalémská 1283/9, 110 00 Praha 1, Czech Republic, azonosító 1024

A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá (Az aláírást lásd az első oldalon):

**optrel tec ag, Industriestrasse 2, 9630 Wattwil, Svájc**